EUROPOS PARLAMENTAS

2004 *2009*

Piliečių laisvių, teisingumo ir vidaus reikalų komitetas

NEGALUTINIS
2006/0235(AVC)

12.1.2007

****

REKOMENDACIJOS PROJEKTAS

dėl pasiūlymo dėl Tarybos sprendimo dėl Europos bendrijos bei jos valstybių narių ir Šveicarijos Konfederacijos pasikeitimo laiškais, kuriuo patvirtinamas Europos bendrijos bei jos valstybių narių ir Šveicarijos Konfederacijos susitarimo dėl laisvo asmenų judėjimo teksto estų, vengrų, latvių, lietuvių, maltiečių, lenkų, slovakų, slovėnų ir čekų kalbomis autentiškumas, patvirtinimo

(COM (2006)0717 – C6-0000/2007 – 2006/0235(AVC))

Piliečių laisvių, teisingumo ir vidaus reikalų komitetas

Pranešėjas: Jean-Marie Cavada

Procedūrų sutartiniai ženklai

*	Konsultavimosi procedūra *balsavusių narių balsų dauguma*
**I	Bendradarbiavimo procedūra (pirmasis svarstymas) *balsavusių narių balsų dauguma*
**II	Bendradarbiavimo procedūra (antrasis svarstymas) *balsavusių narių balsų dauguma pritariama bendrajai pozicijai* *visų Parlamento narių balsų dauguma atmetama arba taisoma bendroji pozicija*
***	Pritarimo procedūra *visų Parlamento narių balsų dauguma, išskyrus EB sutarties 105, 107, 161 ir 300 straipsniuose bei ES sutarties 7 straipsnyje numatytus atvejus*
***I	Bendro sprendimo procedūra (pirmasis svarstymas) *balsavusių narių balsų dauguma*
***II	Bendro sprendimo procedūra (antrasis svarstymas) *balsavusių narių balsų dauguma pritariama bendrajai pozicijai* *visų Parlamento narių balsų dauguma atmetama arba taisoma bendroji pozicija*
***III	Bendro sprendimo procedūra (trečiasis svarstymas) *balsavusių narių balsų dauguma pritariama bendram tekstui*

(Procedūra pasirenkama atsižvelgiant į Komisijos pasiūlytą teisinį pagrindą.)

TURINYS

Puslapis

EUROPOS PARLAMENTO TEISĖKŪROS REZOLIUCIJOS PROJEKTAS.....5

AIŠKINAMOJI DALIS.....6

EUROPOS PARLAMENTO TEISĖKŪROS REZOLIUCIJOS PROJEKTAS

dėl pasiūlymo dėl Tarybos sprendimo dėl Europos bendrijos bei jos valstybių narių ir Šveicarijos Konfederacijos pasikeitimo laiškais, kuriuo patvirtinamas Europos bendrijos bei jos valstybių narių ir Šveicarijos Konfederacijos susitarimo dėl laisvo asmenų judėjimo teksto estų, vengrų, latvių, lietuvių, maltiečių, lenkų, slovakų, slovėnų ir čekų kalbomis autentiškumas, patvirtinimo

(COM (2006)0717 – C6-0000/2007 – 2006/0235(AVC))

(Pritarimo procedūra)

Europos Parlamentas,

– atsižvelgdamas į pasiūlymą dėl Tarybos sprendimo (COM(2006)0717)[1],

– atsižvelgdamas į Europos bendrijos ir jos valstybių narių susitarimo 2004 m. spalio 26 d. protokolą,

– atsižvelgdamas į Tarybos pateiktą prašymą pritarti pagal EB sutarties 300 straipsnio 3 dalies antrą pastraipą, 300 straipsnio 2 dalies pirmos pastraipos antrą sakinį bei 310 straipsnį (C6-0000/2007),

– atsižvelgdamas į Darbo tvarkos taisyklių 75 straipsnį ir 83 straipsnio 7 dalį,

– atsižvelgdamas į Piliečių laisvių, teisingumo ir vidaus reikalų komiteto rekomendaciją (A6-0000/2007),

1. pritaria susitarimo sudarymui;

2. paveda Pirmininkui perduoti Parlamento poziciją Tarybai, Komisijai bei valstybių narių ir Šveicarijos Konfederacijos parlamentams ir vyriausybėms.

[1] Dar nepaskelbta Oficialiajame Leidinyje.

AIŠKINAMOJI DALIS

Pasikeitimas laiškais, kuriuo patvirtinamas Europos bendrijos bei jos valstybių narių ir Šveicarijos Konfederacijos susitarimo dėl laisvo asmenų judėjimo teksto estų, vengrų, latvių, lietuvių, maltiečių, lenkų, slovakų, slovėnų ir čekų kalbomis autentiškumas

Kai 1992 m. Šveicarija atsisakė įstoti į Europos ekonominę erdvę (EEE), buvo pasirašyti dvišaliai susitarimai (vadinami „dvišaliai susitarimai I“) siekiant sumažinti negatyvias šio atsisakymo pasekmes. Susitarimai, pasirašyti dėl laisvo asmenų judėjimo, žemės transporto, oro transporto, žemės ūkio, mokslinių tyrimų, taip pat dėl techninių kliūčių prekybai ir viešiesiems pirkimams mažinimo, įsigaliojo 2002 m. birželio 1 d.

2004 m. gegužės 1 d. dešimčiai naujųjų valstybių narių įstojus į Europos Sąjungą, šios sutartys nebuvo savaime išplėstos įtraukiant naująsias valstybes nares, ypač į sutartį dėl laisvo asmenų judėjimo. Naujosios valstybės narės, norėdamos prisijungti prie susitarimo, privalo pagal Stojimo akto 6 straipsnio 2 dalį[1] sudaryti atskirą Plėtros protokolą su Šveicarija[2]. 2006 m. vasario 27 d. Tarybos sprendimu Nr. 2006/245/EB patvirtinamas Plėtros protokolo sudarymas[3].

Europos bendrijos bei jos valstybių narių ir Šveicarijos Konfederacijos susitarimas dėl laisvo asmenų judėjimo yra mišrus tarptautinis Europos bendrijos ir visų jos valstybių narių kaip susitariančiųjų šalių susitarimas. Pagal Plėtros protokolo 9 straipsnio 3 dalį, nustatyta, kad susitarimo tekstai naujomis kalbomis[4] bus autentiški[5].

Paaiškėjus, kad susitarimo tekstas naujosiomis kalbomis nebus parengtas iki 2004 m. spalio 26 d., numatytos Plėtros protokolo pasirašymo dienos, derybininkai pasiūlė susitariančiosioms šalims tęsti Plėtros protokolo pasirašymo procesą, o susitarimo teksto naujomis kalbomis autentiškumą patvirtinti vėliau, jau įsigaliojus Plėtros protokolui[6]. Pagal Plėtros protokolo 9 straipsnio 3 dalį ši procedūra buvo atlikta pasikeičiant laiškais. Pasikeitimas laiškais, kuriuo patvirtinamas susitarimo tekstas naujomis kalbomis, yra tarptautinis susitarimas, pakeičiantis susitarimą. Šis tarptautinis susitarimas buvo pasirašytas, remiantis EB sutarties 310 ir 300 straipsniais, pagal kuriuos būtinas Europos Parlamento pritarimas, todėl ir keitimasis laiškais iš dalies pakeičiant šį susitarimą, turi vykti laikantis tokios pačios procedūros.

Europos Komisijos pasiūlymas dėl Tarybos sprendimo patvirtinti Europos bendrijos bei jos valstybių narių, dalyvaujančių susitariančiųjų šalių statusu, ir Šveicarijos Konfederacijos pasikeitimą laiškais yra tik administracinis formalumas. Piliečių laisvių, teisingumo ir vidaus

[1] OL L 236, 2003 9 23, p. 33

[2] Kalbama apie Europos bendrijos bei jos valstybių narių ir Šveicarijos Konfederacijos susitarimo dėl laisvo asmenų judėjimo protokolo dėl Čekijos Respublikos, Estijos Respublikos, Kipro Respublikos, Latvijos Respublikos, Lietuvos Respublikos, Vengrijos Respublikos, Maltos Respublikos, Lenkijos Respublikos, Slovėnijos Respublikos ir Slovakijos Respublikos dalyvavimo susitariančiųjų šalių statusu joms įstojus į Europos Sąjungą, OL L 89, 2006 3 28, p. 30

[3] OL L 89, 2006 3 28, p. 28.

[4] Nauji susitarimo tekstai estų, vengrų, latvių, lietuvių, maltiečių, lenkų, slovakų, slovėnų ir čekų kalbomis.

[5] OL L 89, 2006 3 28, p. 34. Ši nuostata atitinka 1958 m. balandžio 15 d. Reglamentą Nr. 1/1958, OL 17 1958 10 6, p. 385/58. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais 2003 m. Stojimo aktu.

[6] 2004 m. spalio 26 d. Protokolas (OL L 89 2006 3 28), įsigaliojęs 2006 m. balandžio 1 d.

reikalų komitetas siūlo Parlamentui pritarti.